

**104 學年度慈濟學校財團法人慈濟大學附屬高級中學
附設國民小學部第 3 次外籍英語約聘教師甄選簡章
Tzu Chi Elementary School**

Application Instruction for Foreign English Teacher

壹、依據：教師法、教育人員任用條例、高級中等以下學校教師評審委員會設置辦法等相關法令規章辦理。

Thank you for considering Tzu Chi Elementary School as one of your teaching options. We hope this guide will be helpful as you begin your application. We wish you the best and look forward to learning more about you.

貳、甄選種類及名額：

外籍英語約聘教師：正取 1 名，備取若干名，聘期自 104 年 8 月 11 日起至 105 年 6 月 30 日止。

(一) 每週授課基本節數 20 節(超過節數，每節付給新台幣 548 元)，主要以英語課程、英語體驗活動及協助推展英語學習活動等為主，並需參加學校教學研究會議及活動，接受學校彈性配課，完成交付任務。

(二) 待遇：月薪為新台幣 62,720 元(學士)或新台幣 69,965 元(碩士)，並依法投保全民健康保險及勞工保險(部分費用需自行負擔)。

I. Job Description

Foreign English teacher: We will officially select one candidate, along with a number of waitlisted candidates should the first candidate decline our offer. The contract will be effective from August 11th, 2015 to June 30th, 2016.

1. There will be 20 classes per week (a compensation of NT\$548 per class will be awarded should classes exceed the affirmed 20 classes), with the main focus on English language acquisition with a strong leaning towards activity-based learning. The teacher is required to attend the department meetings, help organize English learning activities, and carry out duties assigned by the school.
2. Salary : The monthly salary will be NT\$62,720 for those holding a bachelor's degree and NT\$69,965 for those who possess a master's degree. Every teacher is required to participate in the National Health Insurance program and Labor Insurance program, and the school will pay for the employer's portion of health insurance and labor insurance premium, which account for 30% and 20% of the total bill.

參、甄選資格：

一、基本資格：

(一) 外籍人士(依護照認定)，母語為英語。

(二) 無犯罪紀錄(請提出該國主管機關出具證明文件)、無教育人員任用條例第 31 條、第 33 條及教師法第 14 條所列各款情事之一及有損師道之不良紀錄。

- (三) 認同慈濟教育理念並願意接受相關之團體規範及活動(如：全時上班、服儀規定、參加人文營、合心共識營、從事志業活動、校內一律素食等)。
- (四) 具日常生活與人際溝通之能力，能了解並尊重我國文化，遵守我國法律。

二、應甄資格：

- (一) 國內外大學畢業(應提出文憑及相關證明文件，請附中文及駐外單位查證屬實之證明)。
- (二) 已與本國人結婚獲依親居留者或取得本國永久居留證及個人工作證者。
- (三) 具備發音標準且口齒清晰之教學能力。
- (四) 具以英語為母語或第二語言之英語教學經驗者優先聘用。

II. Qualifications:

1. Applicant needs to

- (1) Be a citizen of foreign nationality holding an overseas passport, and a native speaker of English.
- (2) Apply to the designated authority for a valid criminal record check in your country. The applicant must have a clean record in both your home country and Taiwan.
- (3) Respect Tzu Chi's principles of education, and be willing to accept group norms, such as: staying on campus during school hours, respecting the dress code, and participating in a number of activities sponsored by the school, Tzu Chi Foundation and its affiliates. In addition, only a vegetarian diet is allowed on campus.
- (4) Be able to communicate openly with others, prepare to adapt to the culture of Taiwan, and obey Taiwanese laws.

2. Applicants shall:

- (1) Hold at least a bachelor degree. Please submit diploma and relevant documents with certified Chinese translation. The documents should be notarized by the Taipei Economic and Cultural Representative Office in your country beforehand.
- (2) Has gotten married with Taiwanese citizen and holds the Resident Certificate for the Taiwan Area.
- (3) Hold the Taiwan Alien Permanent Resident Certificate(APRC) and Work Permit.
- (4) Have the ability to teach English, especially with correct and clear pronunciation. Those who have experience in teaching English will be considered first.

肆、甄選日期及方式

- 一、甄選日期：104年7月25日(六)下午13點30分報到，開始進行試教及口試。
- 二、甄選方式：甄選方式含試教(佔總成績60%)及口試(佔總成績40%)二部分，試教結束隨即口試。
 - (一) 試教注意事項：
 - 1. 教學內容由試教者自編國小英語課程進行試教。

- 2.試教時間以 20 分鐘為原則。
- 3.試教者書寫教學活動設計簡案，並影印 3 份，於試教前繳交。
- 4.相關教具由應試者自備。

(二) 口試注意事項：

- 1.口試時間每人 20 分鐘。
- 2.內容含自我介紹、慈濟人文、個人教學專業知能、班級經營、教育理念、工作態度、反應及表達能力、專長為主要範圍等項綜合評定，得攜帶個人教學成果資料或教學檔案供口試委員參考評閱。

III. Teaching Demonstration and Interview:

1. Date: July 25th, 2015 starting at 13:30 p.m.
2. The teaching demonstration accounts for 60% of the total score, and the interview accounts for 40%. The interview will be followed by the teaching demonstration.

(1) Teaching demonstration:

- ✓ Contents and programs for the elementary school students shall be designed by the applicant.
- ✓ Time for the demonstration is about 20 minutes.
- ✓ Please provide three copies of your lesson plan beforehand
- ✓ Teaching aids can be used.

(2) Interview:

- ✓ No more than 20 minutes
- ✓ Covers self-introduction, Tzu Chi humanitarianism, professionalism in teaching, classroom management strategies, teaching principle, working attitude, communication skills, and professional development. Please provide other relevant teaching materials and files, if they are available.

伍、報名方式：

- 一、簡章索取：即日起請自行至本校網頁 (<http://www.tcsh.hlc.edu.tw/default.asp>) 下載。
- 二、報名時間：即日起至 104 年 7 月 22 日(三)止 (郵戳為憑)。
- 三、報名地點：慈濟大學附屬高級中學人事室 (97074 花蓮市介仁街 178 號，洽詢電話：03-8572823 分機：104 張先生、109 陳先生)。
- 四、報名方式：掛號郵件報名或上班時間直接送件 (上班時間直接送件者，請將所有報名文件備妥放入信封中交至本校人事室)。

IV. The Application Process:

1. Download and complete the application form from the following web link:
<http://www.tcsh.hlc.edu.tw/default.asp>
2. Deadline: July 22th, 2015.

3. Contact:

The Personnel Department
178, Jie-Ren St
Hualien, Taiwan 97074
Phone: (03)857-2823, ext. 104
E-mail: ming28@mail.tcu.edu.tw

(3) You may send your application by registered mail, or hand in to the Personnel Department.

陸、報名程序：

- 一、繳交報名表乙份（請至本校網站 <http://www.tcsh.hlc.edu.tw/default.asp> 下載）及本人最近三個月內二吋半身脫帽正面照片 1 張，請自行黏貼於報名表。
- 二、繳驗證件及相關文件如下（請備 A4 影印本各乙份，依序裝訂成冊備查）：
 - （一）護照影本。
 - （二）學、經歷證件（最高學歷畢業證書、服務證明書及其他與教師資格有關之證件）。
 - （三）自傳（請以 Word 繕打，800~1200 字內容應包含個人經歷、個人專長、教學理念、教學工作經驗、榮譽事蹟、曾經參與之社團活動、選擇國小的動機及工作期許）。
 - （四）特殊專長證明：著作、各項指導獎或參加獎、獎狀及獎懲令、聘書或證明、教學觀摩、教育有功人員、特殊優良教師等(無者免繳)。

V. The Documents to be submitted:

1. Application form (with passport size photo attached)
2. Copy of passport
3. Copy of school diploma or graduate certificate from the highest degree, copy of teaching certificate, and other relevant documents.
4. Autobiography: Please use Microsoft Word or other software to write an autobiography between 800 and 1,200 words, including your life experiences, expertise, teaching principles, teaching experience, honors, participation in student clubs and community services, your motivation for teaching in the elementary school, and your expectations regarding this job.
5. Other documents: Publications, special awards for guiding the students in competitions, school recognitions and acknowledgements, teaching demonstrations, outstanding staff awards, or outstanding teaching awards etc.

柒、錄取及聘用之注意事項：

- 一、錄取公告：104 年 7 月 27 日（一）下午 17 點 30 分於本校網站（<http://www.tcsh.hlc.edu.tw/default.asp>）及本校穿堂。
- 二、經甄選獲本校錄取之教師應於本校通知日，於上班時間內至本校人事室辦理報到手續，**簽訂聘書並繳交應聘同意書，逾期未報到者視同放棄，並由備取人員中依序遞補。**
- 三、報到時須繳交報名時所繳之證件正本、原服務學校同意離職證明書（非現職教師免），

否則取消聘任資格。

VI. Notification of the Successful Applicant:

1. Notification: On July 27th, 2015, 17:30 p.m., the school will post the list of successful applicants in the school lobby, or you can view the result by logging on to the website <http://www.tcsh.hlc.edu.tw/default.asp>.
2. The successful applicant shall come to the Personnel Department in person on the date specified to sign the employment contract and the confirmation of intention to teach. Failing to show up is regarded as indicating no intention to teach at this school.
3. Please provide the originals of all documents specified in item V. If you are teaching in a school, please submit a letter of consent from the school for your resignation.

捌、聘用：

- 一、錄取人員，經提報本校教師評審委員會審查通過後列冊，依規定由校長聘任之。
- 二、本校如發現錄取人員（含正取及備取）之檢附證件係為偽造、變造或不符資格者，得隨時解聘並依法處理。

VII. Hiring:

1. The school welcomes the successful applicant wholeheartedly.
2. The school shall terminate the contract immediately shall any documents provided by the applicant is proven fraud.

玖、附則：

- 1、錄取人員應聘後須配合學校契約書。
- 2、教師應依所通知時間辦理正式報到。
- 3、錄取人員繳驗各項證件，如有偽造不實或無法辦理教師敘薪者，縱因甄選前後未能發現而予錄取，一經查證屬實，應立即予以無條件解聘，不得異議。
- 4、教師應參與學校課程教材之研發，並參加學校所安排之研習課程。
- 5、慈濟教育志業教師上班一律穿著制服，在校餐食及外出穿著制服時一律素食。
- 6、本校提供單身套房宿舍申請，每月繳交 2,000 元（含水電），但冷氣費用另計。
- 7、錄取之新進教師，一律參加本校「教師專業發展評鑑計畫」。
- 8、錄取人員依學歷敘薪資。
- 9、如遇天然災害或不可抗拒之因素，而致甄試、報到日程需作變更，依本校公告為憑（網址 <http://www.tcsh.hlc.edu.tw/>）。
- 10、本簡章如有未盡事宜，依相關法令規定及本校教師甄選委員會決議辦理，如有補充事項，公告於本校公告為憑（網址 <http://www.tcsh.hlc.edu.tw/>）。

IX. Other:

1. The successful applicant shall abide by the employment contract.
2. The successful applicant shall come to the Personnel Department on the date specified.
3. Upon discovering any falsified document, the school shall terminate the employment contract immediately.

4. Every teacher shall work with other teachers in the development of teaching materials, and take part in any education and training sessions organized by the school.
5. Every teacher is required to wear the school uniform during school hours. Only a vegetarian diet is allowed on campus. The teacher is required to follow a vegetarian diet as long as he/she wears the school uniform either on-campus or off-campus.
6. Living in the school dorm, a single teacher needs to pay a monthly rental of NT\$2,000, utilities included except for A/C bills.
7. The successful applicant shall participate in the program of “professional development for the teachers” on an ongoing basis.
8. The salary of the successful applicant is based on his/her highest level of education.
9. In case of the natural disasters or unavoidable incidents, please log on to the website <http://www.tcsh.hlc.edu.tw/> for information regarding reschedules of teaching demonstration and interview, or the date of coming to the Personnel Department.
10. Other issues not covered above shall be resolved by the Selection Committee and according to the rules and regulations. Please log on to <http://www.tcsh.hlc.edu.tw/> for any further details.

【附件】

◆ 教師法：

第 14 條 教師聘任後除有下列各款之一者外，不得解聘、停聘或不續聘：

- 一、受有期徒刑一年以上判決確定，未獲宣告緩刑。
 - 二、曾服公務，因貪污瀆職經有罪判決確定或通緝有案尚未結案。
 - 三、曾犯性侵害犯罪防治法第二條第一項所定之罪，經有罪判決確定。
 - 四、依法停止任用，或受休職處分尚未期滿，或因案停止職務，其原因尚未消滅。
 - 五、褫奪公權尚未復權。
 - 六、受監護或輔助宣告，尚未撤銷。
 - 七、經合格醫師證明有精神病尚未痊癒。
 - 八、經學校性別平等教育委員會或依法組成之相關委員會調查確認有性侵害行為屬實。
 - 九、經學校性別平等教育委員會或依法組成之相關委員會調查確認有性騷擾或性霸凌行為，且情節重大。
 - 十、知悉服務學校發生疑似校園性侵害事件，未依性別平等教育法規定通報，致再度發生校園性侵害事件；或偽造、變造、湮滅或隱匿他人所犯校園性侵害事件之證據，經有關機關查證屬實。
 - 十一、偽造、變造或湮滅他人所犯校園毒品危害事件之證據，經有關機關查證屬實。
 - 十二、體罰或霸凌學生，造成其身心嚴重侵害。
 - 十三、行為違反相關法令，經有關機關查證屬實。
 - 十四、教學不力或不能勝任工作有具體事實；或違反聘約情節重大。
- 教師有前項第十二款至第十四款規定情事之一者，應經教師評審委員會委員三分之二以上出席及出席委員三分之二以上之審議通過；其有第十三款規定之情事，經教師評審委員會議決解聘或不續聘者，除情節重大者外，應併審酌案件情節，議決一年至四年不得聘任為教師，並報主管教育行政機關核准。
- 有第一項第一款至第十二款或前項後段情事之一者，不得聘任為教師；已聘任者，除依下列規定辦理外，應報主管教育行政機關核准後，予以解聘、停聘或

不續聘：

- 一、有第七款情形者，依規定辦理退休或資遣。
- 二、有第八款、第九款情形者，依第四項規定辦理。
- 三、有第三款、第十款或第十一款情形者，應報主管教育行政機關核准後，予以解聘。

教師涉有第一項第八款或第九款情形者，服務學校應於知悉之日起一個月內經教師評審委員會審議通過後予以停聘，並靜候調查。經調查屬實者，由服務學校報主管教育行政機關核准後，予以解聘。

為避免聘任之教師有第一項第一款至第十二款及第二項後段規定之情事，各主管教育行政機關及各級學校應依規定辦理通報、資訊之蒐集及查詢；其通報、資訊之蒐集、查詢及其他應遵行事項之辦法，由教育部定之。

本法中華民國一百零二年六月二十七日修正之條文施行前，因行為不檢有損師道，經有關機關查證屬實而解聘或不續聘之教師，除屬性侵害行為；性騷擾、性霸凌行為、行為違反相關法令且情節重大；體罰或霸凌學生造成其身心嚴重侵害者外，於解聘或不續聘生效日起算逾四年者，得聘任為教師。

【Appendix】

Teacher's Act

Article 14

After being employed, a teacher may not be dismissed, suspended, or denied renewed employment unless one of the following situations pertains :

1. Having being sentenced to a prison term of one year or more without probation.
2. Having being found guilty and convicted or being subject to an arrest warrant for a case that is still pending for corruption or negligence while employed in civil service.
3. Having being found guilty and convicted of a breach of Article 2, Paragraph 1 of the Sexual Assault Crime Prevention Act.
4. Having being dismissed from their place of employment in accordance with the law, or currently still undergoing a period of suspension from employment as a disciplinary measure, or having being suspended from employment because of an indictment with the case not yet resolved.
5. Having being deprived of their civil rights, with their rights having not yet been reinstated.
6. Having being subject to the commencement of guardianship or assistantship and those orders not having yet been revoked.
7. Having being certified by a qualified physician as having a mental disorder and having not yet recovered from it.
8. Having had the Gender Equity Education Committee of the school or another relevant committee set up in accordance with the law investigate and verify their having committed a sexual assault.
9. Having being Gender Equity Education Committee of the school or another relevant committee set up in accordance with the law investigate and verify their having committed sexual harassment or sexual bullying, of a serious nature.
10. Upon becoming aware of a suspected sexual assault incident on the campus where the teacher is employed, failing to report the matter in accordance with the provisions of the Gender Equity Education Act, thereby leading to a subsequent sexual assaults on campus; or forging, altering,

destroying, or concealing evidence of any such assault committed by any other person, where any such failure to report or forging, altering, destroying, or concealing of evidence has been investigated and verified by the authorities concerned.

11. Forging, altering or destroying evidence of any other person committing any criminal offence involving narcotics or hazardous drug on campus, where the matters has been investigated and verified by the authorities concerned.
12. Inflicting corporal punishment on or bullying student(s), causing severe physical or mental injury.
13. Behavior which is against any law, where the matter has been investigated and verified by the authorities concerned.
14. Specific instances of their not fulfilling a teacher's duties, or being incompetent to teach; or violating their employment contract in a way which constitutes a serious offence.

The case of a teacher to whom any of the circumstances set out in Subparagraphs 12 to 14 of the preceding paragraph pertain shall be dealt with by a Teachers' Review Committee with at least two-thirds of its members present and at least two-thirds of the attending members being in agreement with its decision. With the exception of any case where the circumstances constitute a serious offence, if the circumstances set out in Subparagraph 13 pertain, and the Teachers' Review Committee has decided to dismiss the teacher or not renew their employment, the Teachers' Review Committee shall determine a period of between one to four years, based on the nature of the offence, during which that person may not be re-employed as a teacher, and the details shall be reported to the competent education administrative authority.

A teacher to whom any of the circumstances set out in Subparagraphs 1 to 12 of Paragraph 1 or in the last part of the preceding paragraph pertain may not be re-employed as a teacher. Except when any of the provisions for handling the matter listed below apply, a teacher already employed shall be reported to the competent educational administrative authority to review the matter and approve the disciplinary measure, and then be dismissed, suspended, or not have their employment renewed :

1. Those to whom the circumstances set out in Subparagraph 7 pertain shall be retired or laid off in accordance with the regulations.
2. Those to whom the circumstances set out in Subparagraph 8 and Subparagraph 9 pertain shall be dealt with in accordance with the regulations in Paragraph 4.
3. Those to whom the circumstances set out in Subparagraph 3, Subparagraph 10 or Subparagraph 11 pertain shall be dismissed after their case has been reported to the competent educational administrative authority to review, and their dismissal has been approved.

Within one month of becoming aware of a teacher being involved in the circumstances set out in Subparagraph 8 or Subparagraph 9 of Paragraph 1, after the Teachers' Review Committee has reviewed the matter and given approval, the employing school shall suspend that teacher's employment, and wait for the results of an investigation. If the investigation verifies that the

circumstances did occur, the employing school shall dismiss the teacher after reporting the details to the competent educational administrative authority and received its ratification.

To avoid employing any teacher to whom the circumstances set out in Subparagraphs 1 to 12 of Paragraph 1 or the last part of Paragraph 2, pertain, the competent educational administrative authority at each level and schools at all levels shall comply with the regulations governing reporting, the collection of information, and investigation. The regulations governing the reporting, collection information, investigation, and other mandatory requirements shall be established by the Ministry of Education.

With the exception of anyone who has committed a sexual assault; sexual harassment, or sexual bullying, which constitute a severe breach of the law severe; or who have caused severe physical or mental injury to student(s) as a result of corporal punishment or bullying, any teacher who before the Amendment to the Teachers' Act took effect on June 27th, 2013, was investigated and verified by the authorities concerned to have impaired their professional dignity and status as a teacher by behaving inappropriately, and was therefore dismissed or did not have their appointment renewed, may be re-employed as a teacher after at least four years from the date of effect of their dismissal or the non-renewal.

◆ 教育人員任用條例：

第 31 條 具有下列情事之一者，不得為教育人員；其已任用者，應報請主管教育行政機關核准後，予以解聘或免職：

- 一、曾犯內亂、外患罪，經有罪判決確定或通緝有案尚未結案。
- 二、曾服公務，因貪污瀆職經有罪判決確定或通緝有案尚未結案。
- 三、曾犯性侵害犯罪防治法第二條第一項所定之罪，經有罪判決確定。
- 四、依法停止任用，或受休職處分尚未期滿，或因案停止職務，其原因尚未消滅。
- 五、褫奪公權尚未復權。
- 六、受監護或輔助宣告尚未撤銷。
- 七、經合格醫師證明有精神病尚未痊癒。
- 八、經學校性別平等教育委員會或依法組成之相關委員會調查確認有性侵害行為屬實。
- 九、經學校性別平等教育委員會或依法組成之相關委員會調查確認有性騷擾或性霸凌行為，且情節重大。
- 十、知悉服務學校發生疑似校園性侵害事件，未依性別平等教育法規定通報，致再度發生校園性侵害事件；或偽造、變造、湮滅或隱匿他人所犯校園性侵害事件之證據，經有關機關查證屬實。
- 十一、偽造、變造或湮滅他人所犯校園毒品危害事件之證據，經有關機關查證屬實。
- 十二、體罰或霸凌學生，造成其身心嚴重侵害。
- 十三、行為違反相關法令，經有關機關查證屬實。

教育人員有前項第十三款規定之情事，除情節重大者及教師應依教師法第十四條規定辦理外，其餘經議決解聘或免職者，應併審酌案件情節，議決一年至四年不得聘任為教育人員，並報主管教育行政機關核定。

第一項教育人員為校長時，應由主管教育行政機關予以解聘，其涉及第八款或第九款之行為，應由主管機關之性別平等教育委員會或依法組成之相關委員會

調查之。

被告為教育人員之性侵害刑事案件，其主管教育行政機關或所屬學校得於偵查或審判中，聲請司法機關提供案件相關資訊，並通知其偵查、裁判結果。但其妨害偵查不公開、足以妨害另案之偵查、違反法定保密義務，或有害被告訴訟防禦權之行使者，不在此限。

為避免聘任之教育人員有第一項第一款至第十二款及第二項規定之情事，各主管機關及各級學校應依規定辦理通報、資訊之蒐集及查詢；其通報、資訊之蒐集、查詢及其他應遵行事項之辦法，由教育部定之。

本條例中華民國一百零三年一月三日修正之條文施行前，因行為不檢有損師道，經有關機關查證屬實而解聘或免職之教育人員，除屬性侵害行為；性騷擾、性霸凌行為、行為違反相關法令，且情節重大；體罰或霸凌學生造成其身心嚴重侵害者外，於解聘或免職生效日起算逾四年者，得聘任為教育人員。

第 33 條 有痼疾不能任事，或曾服公務交代未清者，不得任用為教育人員。已屆應即退休年齡者，不得任用為專任教育人員。

Act of Governing the Appointment of Educators

Article 31

A person to whom any one of the following situations pertains may not be employed as an educator; if such a person has already been appointed the matter shall be reported to the competent education administrative authority and if it ratifies the decision, the person shall be dismissed or discharged from their post:

1. Having been convicted of a crime threatening civil security domestically or from abroad, or a warrant having been issued for their arrest for such a crime with the case still pending.
2. Having been found guilty and convicted or currently subject to an arrest warrant for a case that is still pending for corruption or negligence while employed in civil service.
3. Having been found guilty and convicted of a breach of Article 2, Paragraph 1 of the Sexual Assault Crime Prevention Act
4. Having been dismissed from employment in accordance with the law, or currently still undergoing a period of suspension from employment as a disciplinary measure, or having been suspended from employment because of some incident, with the case not yet resolved.
5. Having been deprived of civil rights and their rights having not yet been reinstated.
6. Having been made subject to a guardianship or assistance order which has not yet been revoked.
7. Having been certified by a qualified physician as having a mental disorder and having not yet recovered from it.
8. Having had the Gender Equity Education Committee of the educational institution or another appropriate committee set up in accordance with the law investigate and verify their having committed a sexual assault.
9. Having being the Gender Equity Education Committee of the educational institution or another appropriate committee set up in accordance with the law investigate and verify their having committed sexual harassment or sexual bullying, of a serious nature.
10. Upon becoming aware of a suspected sexual assault incident on the campus where the educator is employed, failing to report the matter in accordance with the provisions of the Gender Equity

Education Act, thereby leading to a subsequent sexual assault on campus; or forging, altering, destroying, or concealing evidence of any such assault committed by any other person, where any such failure to report or forging, altering, destroying, or concealing of evidence has been investigated and verified by the authorities concerned.

11. Forging, altering, or destroying evidence of any other person committing any criminal offence involving narcotics or hazardous drug on campus, where the matter has been investigated and verified by the authorities concerned.
12. Inflicting corporal punishment on or bullying one or more students, causing severe physical or mental injury.
13. Having behaved in breach of any law, where the matter has been investigated and verified by the authorities concerned.

With the exception of any case where the circumstances constitute a serious offence and a teacher shall be dealt with in accordance with the provisions of Article 14 of the Teachers Act, if an educator is in the situation stipulated in Subparagraph 13, they shall be dismissed or suspended for a period of between one to four years based on taking into consideration the nature of the offence; during that time that person may not be re-employed as an educator. The decision shall be reported to the competent education administrative authority to ratify.

When the educator referred to in Paragraph 1 is a university or college president or a school principal, the competent education administrative authority shall dismiss the person. When the educator has been involved in the conduct outlined in Subparagraph 8 or Subparagraph 9, the matter shall be investigated by the Committee for Gender Equity Education of the competent authority or by another appropriate committee set up in accordance with the law.

When an educator is charged with a sexual assault, during the course of the investigation or court proceedings, the competent education administrative authority or the educational institution may make a formal request of the judicial authorities to provide it with information about the case and to be notified of the court's decision, unless doing so would obstruct the secrecy of an investigation, undermine investigation of a separate case, violate statutory duties of confidentiality, or compromise the right of the defendant to defend themselves.

To avoid appointing educators to whom any of the situations specified in Subparagraphs 1 to 12 of Paragraph 1 or in the last part of Paragraph 2 pertain, each competent authority and educational institutions at all levels shall undertake reporting, information collection, and inquiries in accordance with regulations. The regulations governing the reporting, information collection, inquiries, and other matters that must be complied with shall be prescribed by the Ministry of Education.

With the exception of any person who has committed a sexual assault; or sexual harassment or sexual bullying which constitutes a severe breach of the law; or who has caused severe physical or mental injury to one or more students as a result of corporal punishment or bullying, any educator who was investigated and verified by the authorities concerned to have impaired their professional dignity and status as an educator by behaving improperly and was therefore dismissed or did not

have their appointment renewed before the Amendment to the Act of Governing the Appointment of Educators took effect on January 3, 2014 , may be re-employed as an educator after at least four years from the date of effect of their dismissal or the non-renewal of their contract.

Article 33

Those who fail to work due to chronic illness or have served civil service but fail to hand over the duties thereof may not be appointed as educators. Those who reach the retirement age may not be appointed as full-time educators.

**104 學年度慈濟學校財團法人慈濟大學附屬高級中學
附設國民小學部第 3 次外籍英語約聘教師甄選報名表
Foreign English Teacher Application Form**

| | | | | | |
|------------------------------------|--|---------------------------------|---|-----------------------------------|--|
| 准考證編號 | (本校填寫) | | | | 浮貼一張最近 三個月內拍攝 之二吋彩色脫帽 半身正面相片 2.5" Passport photo x1 |
| 姓名 Name | | | 居留證號 Residential Certificate No. | | |
| 出生年月日 Date of Birth | 年 月 日 Year/Month/Date | 護照號碼 Passport No. | | | |
| 性別 Gender | <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女 | 婚姻 Marital Status | <input type="checkbox"/> Married 已婚 <input type="checkbox"/> Single 未婚 | | |
| 聯絡電話 Telephone Numbers | 住家(Home): 手機(Cellular): | | | | |
| 通訊地址 Mailing Address | | | | | |
| E-MAIL | | | | | |
| 緊急聯絡人 Emergency Contact | 姓名: Name: | | 電話: Telephone: | | |
| 學 歷 Degree | 校 名 Name of Institute | 系 所 Department | 起 迄 年 月 Duration of Study | | |
| 大 學 Undergraduate | | | 年 月 至 年 月 From to | | |
| 研 究 所 Graduate | | | 年 月 至 年 月 From to | | |
| | | | 年 月 至 年 月 From to | | |
| 教 師 證 書 Teaching Certificate | | 發 證 日 期 Date of Issuance: | | 證 書 字 號 Certificate Number: | |
| 工作經歷 Working Experiences | | | | | |
| 服務機關學校 School/Institute | 職稱 Title | 服務期間 Duration of Work | 離職原因 Reason for Leaving | 近年考核 (有考核者務請詳列) | |
| | | | | 學年 | |
| | | | | 學年 | |
| | | | | 學年 | |
| | | | | 學年 | |
| | | | | 學年 | |
| 填表人簽章: Signature | | | 填表日期: 年 月 日 Date: | | |

Please make sure that the following documents are submitted:

1. Application form (with passport size photo attached)
2. Copy of passport
3. Copy of school diploma or graduate certificate from the highest degree, copy of teaching certificate, and other relevant documents.
4. Autobiography: Please use Microsoft Word or other software to write an autobiography between 800 to 1,200 words, including your life experiences, expertise, teaching principles, teaching experience, honors, participation in student clubs and community services, your motivation for teaching in the elementary school, and your expectations regarding this job.

**104 學年度慈濟學校財團法人慈濟大學附屬高級中學
附設國民小學部第 3 次外籍英語約聘教師甄選
報名表各項證件影本封面**

| Name | No. | 報 考 資 格 影 本 | | | |
|----------------------|---|-------------|---|--|--|
| 編 號 | 證 件 名 稱 | 核 | 對 | | |
| 1 | 報名表 Application form | | | | |
| 2 | 自傳 Autobiography | | | | |
| 3 | 護照影本 Copy of Passport | | | | |
| 4 | 學歷證件影本 Copy of the school diploma or graduate certificate from the highest degree | | | | |
| 5 | | | | | |
| 6 | | | | | |
| 7 | | | | | |
| 教學經歷表現及專長證明影本 | | | | | |
| 編 號 | 證 件 名 稱 | 核 | 對 | | |
| 1 | | | | | |
| 2 | | | | | |
| 3 | | | | | |
| 4 | | | | | |

*不敷填寫，請自行影印裝訂於證明文件上。